

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Press
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

(渥太華加新社電)
擁有會員二萬三千人之加拿大郵務工會，三十一日決定尋求與擁有九萬九千人之電信工會合併，作為組織龐大郵務工會之第一步。

加拿大全國郵務工會幾陷分裂 古壁代表退席抗議

同時郵務工人又拒絕與擁有二十五萬七千名會員之加拿大公務員工會合併，但授權郵務工會領袖於一九八三年開會時研究上述建議。

郵務工會總裁巴洛及副總裁保潔，均謂該工會須予加強，以增加其討價還價能力。

加國統計局宣佈對外貿易詳情

加六月份貿易出超

(渥太華加新社電) 據加國統計局宣佈，六月份對外貿易出超八億九千二百萬元。按本年首六個月之貿易出超總額，較去年同期增加一倍，去年同期則為十四億元，而今年則為三十一億元。

蘇越太空人返地球

(莫斯科美聯社電) 據莫斯科電台報導，蘇聯太空人葛伯高及其越南同伴范同(譯音)，於登上海空聯合發射器六號，過一星期後，已於廿一日返回地球，在亞細亞地帶降落。

美外交人質命運 仍待伊內閣決定

(路透社德黑蘭電) 伊朗總統統尼沙迪稱，有關五十二名美國外交人質命運，仍待伊朗內閣成立之後始能進行討論。

東游擊隊越軍交火

(曼谷美聯社電) 紅色高棉游擊隊廿一日與越南軍隊交火，

古壁省代表約佔二百八十三名代表人數四分之一，其退席抗議之原因，係由於工會一項政策，對於出席區工會代表，因出席離職工作而損失之工資，給予賠償。反對者則認為此舉使工會負擔重，其後表決，卒獲通過，古壁代表連同其他持異議者，遂即退席，以示抗議。

該工會會議又拒絕將巴洛及其他高級工會人員之薪金，提高百分之十七點六，據謂此項建議使巴洛及高級人員薪金作「天文數字」之提高，殊不合理。

據悉，工會八月一日決定對巴洛增加年薪三千元。



影星羅蘭新片

(意大利羅馬電) 意大利著名女星羅蘭最近完成一套新片，名為「我的生命及愛人」。該新片故事的女主人之一，是羅蘭的六十六歲母親。

加州公路殺人疑兇 第三名已落網被控

(密芝根州聖約翰斯電) 據警方稱，第三名加州公路殺人疑犯已在此間被捕。被告名門羅，已被落案控以殺人罪。

約旦反對以吞耶城 警告各國勿遷使館

(安曼美聯社電) 約旦國會議員阿拉伯國家，聯合反對以色列正式吞併耶路撒冷阿拉伯區，並將耶路撒冷定為國都之舉。

加政府停止津貼後
加東原油漲價半仙
(多倫多加新社電) 多倫多郵報透露，聯邦政府對於國內原油自加東原油管運往滿地可的津貼停止之後，加東原油價格之內，每加侖將漲價半仙，以彌補一切所需費用。

雲埠機場破獲毒案
(本報訊) 雲埠國際機場，一日檢獲價值二百一十萬元的海洛英，已有一男一女被捕，該對男女係由印度經東京抵雲埠者。

意火車站炸彈爆炸
造成百餘傷亡慘劇
(意大利布隆拿電) 此間火車站發生爆炸事件，初步估計有二十人發展市區龐大計劃之一

高骨林建迷你城市
(高骨林訊) 高骨林市議會通過，二十年發展市區龐大計劃。據悉，其中一項為發展該處市中心，計劃包括興建房屋，公園，百貨商場及辦公大廈等。

加國自然資源出口
六月份總值三億餘
(渥太華加新社電) 據加國能源出口部公佈，六月份全國自然資源出口，較去年同期上升百分之十五，即總值三億五千五百萬元，其中原油增加百分之十，即二億八千五百萬元，石油七千萬元，上升百分之九十。

卑詩日休假啓事
八月四日星期一為卑詩省法定假日，本報休刊一天，是日無報刊出，八月五日照常出版，謹此敬告讀者。

加防多
領失業金
根據該項計劃，該工薪單送查核，該工薪單將載有僱員之姓名，失業保險號碼，開始工作日期，及工資等項目，當局收到工薪單後，即可查出。

移民及就業
據失業保險委員會一名官員稱，該計劃協助該會查出多付款項的情形，可較平時早一年查出。

加防多
領失業金
根據該項計劃，該工薪單送查核，該工薪單將載有僱員之姓名，失業保險號碼，開始工作日期，及工資等項目，當局收到工薪單後，即可查出。

五十五人死亡，逾八十人受傷，爆炸事件係因恐怖份子所為。
士高沙兩漁船相撞
四名男子慘遭溺斃
(士高沙電) 士高沙省海域發生兩艘漁船相撞事件，有四名男子溺斃，現當局正展開調查，兩船相撞原因。

美西南及阿拉斯加
分別發生輕微地震
(安哥拉治美聯社電) 此間發生震央特利五點七級地震，震源在本地以南百餘英里，無傷亡報告。

愛爾蘭火車出軌
死傷人數逾卅人
(路透社愛爾蘭利雲電) 此間一日發生火車出軌事件，直至目前為止，證實有十七人死亡，十六人受傷。此為愛爾蘭史上最嚴重之火車出軌事件。

加國自然資源出口
六月份總值三億餘
(渥太華加新社電) 據加國能源出口部公佈，六月份全國自然資源出口，較去年同期上升百分之十五，即總值三億五千五百萬元，其中原油增加百分之十，即二億八千五百萬元，石油七千萬元，上升百分之九十。

卑詩日休假啓事
八月四日星期一為卑詩省法定假日，本報休刊一天，是日無報刊出，八月五日照常出版，謹此敬告讀者。

加防多
領失業金
根據該項計劃，該工薪單送查核，該工薪單將載有僱員之姓名，失業保險號碼，開始工作日期，及工資等項目，當局收到工薪單後，即可查出。

加防多
領失業金
根據該項計劃，該工薪單送查核，該工薪單將載有僱員之姓名，失業保險號碼，開始工作日期，及工資等項目，當局收到工薪單後，即可查出。

加防多
領失業金
根據該項計劃，該工薪單送查核，該工薪單將載有僱員之姓名，失業保險號碼，開始工作日期，及工資等項目，當局收到工薪單後，即可查出。

華僑金行

開業三週年紀念

酬賓大減價由八月一日起

鑽石：七折
玉器、紅藍寶石、黃白K金七五折
千足黃金、純正白金(時價計算)

● 款式多 ● 價錢平 ● 歡迎選購 ● 保證滿意

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET (橫街) VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 1T7
669-3247

I would like to find that gorgeous, modest Chinese girl, who spent a short time in the Crazy Horse Bar on July 29, with two ladies. She wore red silk blouse and black trousers. I am a technologist, born in Europe. My Phone No.: 683-4995

"Seaflower"

我欲尋訪那位華麗謙遜的中國小姐，七月廿九日，她與兩位女士在 CRAZY HORSE BAR 逗留短暫時間，她衣紅色絲質上裝黑色西褲，我是技術員，歐洲出生。

電話：683-4995 "SEAFLOWER"

641 E HASTINGS ST.
800 Sq. Ft. Office
FOR RENT
八百平方尺寫字樓
招租
Phone: 253 6235

花旗麵廠定期開業
本工廠員工年假完畢廠內裝修，清潔機器妥當，定於八月一日開工生產營業。

政府檢驗特價鵝鴨
冰凍鵝鴨，每包六隻，只售七元一角五分，鴨蛋每打六角五分。凡溫哥華區顧客購買十五元以上者，免費送貨。8645 HARVEY RD. SURREY B.C. 576-2397

加拿大 雲高華
華安國貨有限公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C
PHONE. 681-8531

B. B. 公司
242 MARTIN ST
PENTICTON B C
電話：112-498-4429
MR BILL GUENTHER B C

TWIN OAKS REALTY LTD.
9080 FRANCIS ROAD
RICHMOND, B.C. V6Y 1B1
BUS: 271-2112
RES: 434-2247
PATRICK CHAN
陳永柏

王震漢

THOMAS WONG

電話254-2567

滿堂紅實業公司

公司電話四三八一四五五

●本拿比果舖生意意達實業街角商業地段，舖前後有十數車位，生意潛力未盡，現日營四百餘店主退休廉讓十二萬九千。

●本拿比高尚住宅區十七年上下好屋，鄰近果舖，價十一萬，可與果舖一併出售廿三萬餘。

●本拿比六十餘位工業餐館，有啤酒牌，日營四百餘，七萬七，一六零七號四街東三睡房屋，硬木地板，開價七萬七千。

●近蘭菲四睡房屋，七萬九千乃磨夾百老滙，四十二座位餐館，面積二千尺，西人經營生意日營三百餘長批價六萬五

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.

簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4
PHONE 685-2235 685-2236

掌相 顏慶子
 業餘
 相命如神 接批命書
 蓮花酒店一〇五室
 看相12至6時候教
 455 ABBOTT ST
 LOTUS HOTEL
 ROOM 105
 VAN. B. C.
 直線內叫電話688-2776

Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St.,
Vancouver, B.C.
V6B 3P3
Tel: 682-1804

經理人：林蔭榮，馮繼圻
凡有撞車意外發生，緊記登下對方姓名、汽車牌號、發生地點，本廠願為閣下辦理各種修車手續，為着便利僑胞起見，延長時間由七時半至六時半為家服務。

均安旅行社
Zuon On Co. Ltd.
 Room 203-611 Main St, Vancouver B.C.
 Telephone: 681-1023-681-2733

代理各航空公司
 飛機客票
 代理時裝亞火車票
 代理輪船及巴士票
 代辦出國護照旅行
 手續

本號經營旅遊事業
 歷史悠久經驗
 豐富如有委託服
 務請到

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。
電話二九八一五八七八余鴻智洽

大量進口
唐山什貨
代理香港
冰霜凍蝦
酒樓用具
遠近寄貨
專營批發
罐頭海味
新華海產
靚龍蝦尾
一應俱備
無任歡迎

址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：二五五・一六〇一
二五五・一六五七
二五五・一六五七二

餐廳三層 名廚主理
 華筵高酌 大小宴會
 星期美點 七天營業
 晚飯宵夜 豐儉隨意
 歌星樂隊 每晚演唱
 夜總會
 觀衆要求，欲罷不能
 琵琶歌后
 楊柳青小姐
 寶島之鶯
 歐陽雲鳳小姐
 聯合表演
 電話六八三十四七二三

快捷冷氣工程公司
Fairchild Refrig & A/C Co. Ltd.

專科承裝修理：大小商業
冷暖氣機、凍房、急凍房、
大小牛奶肉食瓜菜櫃、家
庭雪櫃、洗衣乾衣機、電爐
電火政府牌照。

馬君實 (Mr. Ma)
三二一—三三號(英倫)
三二一—一七二〇(華語)

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜士定東街二百五十三號
Anthony Lee, D. O. 253 E. Hastings St.,
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期五
上午九時半至下午五時半
星期六：十時至四時

片打花舖
 喜士定街東二五九號
Pender Florist
 529 E. Hastings Street
 Vancouver, B.C. V6A 1P9
 Tel. 254-1113

本號專營
 盆栽時花
 結婚花球
 新型設計
 花籃花
 花圈花牌
 鏡面光顧
 無任歡迎

蓮花電步月

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢私等各大工程
忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當。

電話：二五四一七五〇三
六八七一四〇九四

遷舖新址啓事

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard. Van. B. C.
MANUEL CHANYAN
266-4155 OR 263-4374
(請用英語聯絡)

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard. Van. B. C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司電話 266-4155 住宅 266-8988



紅堂滿
實業有限公司
CENTENNIAL REALTY(1978)LTD.
5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.
電話 438-1455
李兆梅 STELLA LEE
住宅電話: 525-6983

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.
黃如柏 Office: 736-3831
PAK Y WONG Res. 271-2542

砂哈地投資良機

▲一年新商業樓，兩舖四寫字樓，全租出，地五十乘一百，每年收租三萬六，取價三十二萬五千。

▲商業樓，六租客全部租出，包括保齡球場及酒吧，地百一乘二百，每年收租六萬九，取價六十萬五千。

▲1151 ENDERBY AVE
TSAWWASSEN寬大五睡房屋，地大百五乘百一，現代化大廚房，有滑動門通露台，兩暖氣爐，有冷氣，有對話機。

▲全套櫃仔架撐可裝置新舖，更有容易相當的銀期。

▲雲埠十年新柏文，卅五組，有地下泊車，升降機，年收十萬，開價九十七萬。
 ▲柏文五十組，建築好，容易管理，四十八萬五千。
 ▲雲埠商業樓，旅店生意連實業，近太平洋中心旺區，開價一百萬。
 ▲C2商業樓，兩舖位，在雲埠西區，地37X136呎開價廿餘萬。
 ▲雜貨舖，在柏文內，近海灘公園，生意穩固，利錢高，因人力單薄，非賣不可，有意者，請勿錯過機會。
 ▲北雲哥華雜貨店，專營生菓蔬菜，舖面寬大，設備一流，銀期短，機會無限，六萬九千。
 ▲南本汝備街角雜貨店，近柏文，學校，設備良好，店主因事急賣，只售二萬五千五，有價讓。
 ▲入息屋，在菲沙夾十四街內外翻新，每月收租七百八十元，只售九萬五千元

▲ 門牌六十八街東新屋，在興建中，十一萬八千。
▲ 六十街東近菲沙，二年新大屋，二廳六房兩廁，兩廁所，十五萬四。
▲ 緬街近廿五街菓舖生意，日做四百，二萬七。
▲ 百老匯西街夾甘比，中西餐館生意，五十餘座位，合夫婦經營，生意好，五萬七。
▲ 蘇理耕地四十畝，有屋，五房二廳，生財工具齊全，入息好，三十六萬九。
▲ 本拿比新型五年新工業自用及收租，開價十九萬，抵賣。
▲ HANEY 埠 LOUGHEED HWY 有商業地半畝，可設菓舖生意及各店商業舖，抵賣九萬，請還價。
▲ 金鎮均仔餘餘保，餐館連實業，有住宅，十四萬。

代理投資置業
生意買賣估價
（歡迎來電話查詢）

馮 沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
 住家電話：733-4736 • 733-0103
 公司電話：736-3831 (24小時)
 (代理買、賣一切地產物業，免費估價)

▲舖街及二十六街兩舖位，十四萬五千
▲購物商場十舖位全租出，六十多萬。
▲舖街大型商場，一百五十萬。

栢文樓

▲西區近栢文街九組入息屋，淨入息超
過十厘，十六萬。
▲西區近中央醫院十組入息屋，栢文地
50 X 132 開價廿三萬五。
▲西區栢文街商業地廿二組栢文六十多
萬。

▲STANLEY PARK 多層商
樓大廈一百五十萬。
▲十組栢文近乃磨街廿七萬。
▲十一組栢文近 SEARS，三十三萬
五。
▲七年新雙邊存屋，全部租出，十九萬

生意

▲唐人街鮮肉時菜什貨舖，開價六萬七
千五。
▲麵店，地點適中，特別齋菜館，利錢
厚，成本低，東主保證教做。
▲SAPERMARKET 做廿十，
三十九萬。
▲唐人街，座位一百多，開價十五萬。



▲西區觀屋數間，由十四萬至三十五萬

好代價眼鏡公司
TRU-VALUOPTICAL

單視眼鏡

SINGLE VISION-1980

三十九元九毛九

任你選擇各名廠鏡框，配上單視鏡或膠質眼鏡，大鏡架及下列名廠鏡，另計價。

(Hardex, Photochromatic, oversized Extra)
(Up to Compound Powers) ± 6.00)

雙視眼鏡

BI FOCALS-1980

Kryptok ór Reg Mono Step

單重雙視眼鏡 三十九元九毫九

任你選擇名廠鏡架 合計五十九元九毫九

特別大鏡架及下列名廠則另計價

(Hardex, Photochromatic, Oversize & Plastic Extra)(Up to Compound Powers ± 6.00)

833 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 873-39
1475 MARINE DRIVE, WEST VANCOUVER, B.C. 922-51
1456 LONSDALE AVE, NORTH VANCOUVER, B.C. 987-16
44687-1108TH AVENUE, SURREY, B.C. 585-31
145-4800 NO. 3 RD., PARKSIDE 4800 RICHMOND 270-36
143 COMMERCIAL STREET, NANAIMO, B.C. 754-31

好代價眼鏡公司
TRU-VALU OPTICAL



隱形眼鏡
硬片\$59.99
軟片\$99.99
時款舒適

自己選擇眼科醫生驗眼
本眼鏡店時有華人眼鏡專家服務
ELENA LEUNG
配鏡精細準確，服務妥善。
請撥電話約定時間
星期二至星期五九點半至五點半
星期六九點至五點
833 W BROADWAY
VANCOUVER B.C
PH. 873-3941
873-2512

美國經濟衰退趨嚴重 顯示通貨膨脹壓力更大

【本報訊】美國經濟學家指出，美國經濟衰退正趨嚴重，通貨膨脹壓力更大。一九七九年非農業生產下降達百分之十二點八，為一九四七年勞工部設此項統計後最大幅下降。

非農業生產部分，是大多數經濟學家最注意的數字，因為它顯示了經濟活動的強弱。一九七九年非農業生產下降達百分之十二點八，為一九四七年勞工部設此項統計後最大幅下降。

一九七九年非農業生產下降達百分之十二點八，為一九四七年勞工部設此項統計後最大幅下降。

卡達之弟醜聞風波 傳為避罪美商策劃 報復政府拒撤貪污控罪

【本報訊】美國參議院調查委員會，正調查卡達兄弟公司與美國政府之間的關係。據悉，卡達兄弟公司可能與美國政府達成某種協議，以換取其兄弟公司所欠之債務。

卡達兄弟公司與美國政府之間的關係，一直處於風波之中。據悉，卡達兄弟公司可能與美國政府達成某種協議，以換取其兄弟公司所欠之債務。

卡達力言清白 並無隱瞞事實

泰晤士報建議民主黨放棄卡達
轉而提名馬斯基為總統候選人

卡達兄弟公司與美國政府之間的關係，一直處於風波之中。據悉，卡達兄弟公司可能與美國政府達成某種協議，以換取其兄弟公司所欠之債務。

Gary Tse Realty Ltd.
#8-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 693-4618

▲十五街近城多利新屋一間，廿三乘一
二八，地庫面積一〇〇〇呎，硬木地板，
土庫特大，快將建築，可用舊屋交換。
▲旺舖連三睡房商業，十二街近非沙
生，生意年做約十二萬元。如增售鮮花，
前途更佳，開價十四萬九。
▲五〇二號百老匯東街，大單邊商業樓
宇一幢，地下舖位，樓上兩單位有租收
地四九點五乘一二二呎，開價廿萬，
投資置業好機會。
▲喜士定東街四百號，近華埠商業地一
幅，可建舖位及住宅，開價九萬五
本公司歡迎舊屋換新屋或現金立即
交易，免費代客估價。

Korea Travel Service
119-370 EAST BROADWAY
VANCOUVER, B.C. V5T 4G5
電話：(604) 873-6493
873-6494

來回香港週六 每星期二四
及週日特價機 由溫哥華出
票平通全市 發。

韓國旅行社

KINGS LAND CHINESE RESTAURANT
加拿大溫哥華 美國檀香山
漢宮大酒樓 金漢大酒樓
987 Granville Street. The Heart of Waikiki
Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675 King's Alley, Hemminger Center Honolulu,
Hawaii 96815 Tel: (808) 923-9868

六週年紀念擴大營業大貢獻
由八月一日起七天營業
(例假除外)

★特別介紹★
生猛海鮮 首創名菜
游水龍蝦 生猛游水魚
游水石斑 游水大生翅
游水大生翅 游水大生翅
游水大生翅 游水大生翅

日昌豆廠
YET CHONG CO.
溫哥華跑馬路街三四八號
電話：六八一・二七一二

日所上純機營質香歡
昌用等正器養佳滑迎
豆材黃石製衛味可應
質料豆膏造生美口順

職怡裝修
電話：二五四・八九六七
承接裝修 做木油漆
房屋改建 土庫間格
晒台車房 免費估價

中國旅遊探親團

全程二十四天 共2,630元 * 香港~廣州~上海~北京~南京~杭州~桂林
日期：1980年3月12日、4月25日、5月30日、6月27日、7月25日、8月29日、9月17日、10月12日、10月31日

廣東旅遊探親團

全程十二天 共2,599元 * 香港~廣州~從化~星湖~佛山或七星岩
日期：1980年2月15日、5月21日、7月23日、11月26日

每月均有團出發

溫哥華~國華公司 (604) 681-2720 ~ DOMINION PROMOTION CO. 534 Main Street, Vancouver, B.C.
溫哥華~納傳旅行社 (604) 689-0501 ~ LOVE & WHITE TRAVEL, Rm 110 - 539 Main Street, Vancouver, B.C.
溫哥華~環球旅行社 (604) 684-2341 ~ WANKOW TOUR & TRAVEL, 258 East Pender Street, Vancouver, B.C.
溫哥華~善豪旅行社 (403) 426-2443 ~ SINO TRAVEL, 10133 - 97th Avenue, Edmonton, Alberta
沙省~納傳旅行社 (306) 359-3355 ~ LOVE & WHITE TRAVEL, 1237 Albert Street, Regina, Sask.

中國大預言家 左筆權
主講華僑之聲電台命相人生、命理信箱節目
精批命理、標準論相
龜卜易卦、天星擇日
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新舊雨、移玉駕臨

MANDARIN Bldg #219, 611 MAIN ST. VAN. B.C. V6A 2V5
寓溫哥華唐人區細街611號
文華商業大廈二樓候教
(每日由一時至五時)
(預約例外)

MISTER RADIATOR
水箱有毛病嗎?
水箱、油箱、暖氣及抽水機
汽車、貨車及工業用途
直接向廠方取貨，為顧
客服務。
(專門安裝及修理)

872-1687
2205 Main st., Vancouver B.C.

宇宙地產公司
COSMOS REAL ESTATE CO. LTD.
509-1755 W. Broadway, Vancouver, B.C.
公司：(604) 733-9525 V6J 4S5

江耀章 RES. 321-5395
RICHARD KONG 524-8581
PAGER 5363

商業樓、柏文
▲32-UNIT 柏文, WEST
END (WEST OF DENMAN)
1500 呎, 1500 呎, 1500 呎
▲39-UNIT 柏文, W.
BROADWAY, 1500 呎, 1500 呎
▲62-UNIT 柏文, HURST
BROADWAY, 1500 呎, 1500 呎
▲WEST END, 1500 呎, 1500 呎
▲希士定東街 99x120 商業地, 可
建小型購物中心及柏文, 現有收入。
西雅圖地產
▲31-UNIT 柏文, 九十四萬。
▲380-UNIT 柏文, 千二百萬。
▲240-UNIT 柏文, 六百一十萬。
首期百分之廿九。

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL
823 E. HASTINGS ST. VAN.
政府牌照經驗教車, 講解詳細, 捷法速成。
時間任擇, 絕不拖鐘, 收費低廉, 免費接送
▲全日九小時連考路試, 只收 \$145
▲歡迎補鐘租車考試並指導筆試, 為方便僑胞
特備自動電話錄音機, 24小時為君錄話。
歡迎查詢, 假日照常服務。
電話：253-1333 曹先生或
321-3371 曹太接洽

HILLCREST PLUMBING
本公司最近購入大量破產公司存貨, 以
八折至五折向顧客推銷一級三件項浴具
原價 \$388 只售 \$225。人人都
喜歡買平貨!
喜路嘉市水喉店
212 E. 17th Ave. 879-9121
1447 Commercial Drive 255-8244

王志龍駕駛學校
TOM'S DRIVING SCHOOL
本校教師經驗豐富, 耐心教授多種方言, 收費最
平, 九小時只收 155 元歡迎補鐘及有特別班, 教授
筆試, 幫助對英語有困難人士, 並且教授的士牌照
歡迎來電查詢, 假日照常服務。
電話：八七二-四二一三, 872-4213
校址：3639 細街近廿街。

高級駕駛學校
4477 Main St. Advance Driving School
全日 \$155 每小時 \$18
專人輔導英語筆試班 \$40
吳先生 日 872-8717
夜 873-6091
▲假期照常服務▲

業餘顏慶子經港抵加
精通各地方言為僑胞談財運看前途
用觀掌相法與占卜能知過去預未來
如有任何疑難問題須吐露來問事也表歡迎, 幫助解決任何疑難
問題, 請親臨溫哥華蓮花酒店一〇五五室每日中午十二時至六時
教, 星期日及假期照常, 實酬贈快士, 紅粉贈佳人, 大學生
及海員特價優待, 客人遠道而來, 特別招待。地址:
455 ABBOTT ST. VANCOUVER
ROOM 105 LOTUS HOTEL

天星擇日接批命書專看氣色相命如神

（域多利訊）卑詩省府一九八零年財政年度，首季表現良佳，遠勝於先前所作之暗淡推測。

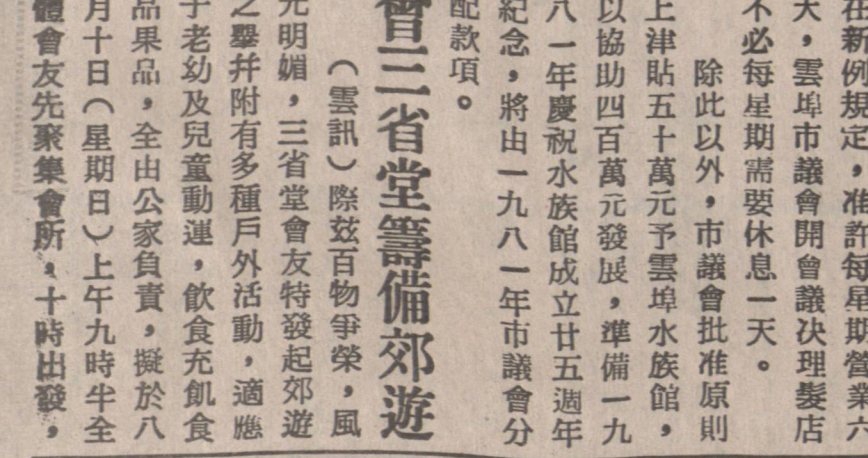
awi's Champ
 s Almeria
 t Fast

 tock
 itz
 's Toolik
 The Pool
 ey's Will
 and Hawaiian
 ta Leswick

顧問

具移民案件之豐富經驗，
處理有關移民加拿大
疑難。
享有成功的紀錄；
親臨垂詢。
Associates Ltd.
206室VAN..

者 治



者 治

顧問

● 具有多年處理移民案件之豐富經驗。
● 具有處理有關移民加拿大之經驗。
● 具有成功之紀錄。
● 親臨垂詢。

Associates Ltd.
206室, VAN.

— 7885 (住家)

N'S LTD.
B. C. V6A 1T6
: 683-1724

僑胞申請做加拿大公民指南
請購中英文版
簡建平編譯

可以幫助僑胞解答

礦石玉的上山崑崙

玉，因其溫潤光潔，晶瑩剔透，歷來為人們所珍愛。中國的玉石開採和玉雕，已有幾千年的歷史。玉雕已成為中國著名的工藝品之一。

中國許多地方都產玉，如陝西的藍田、河南的南陽等，但以新疆的崑崙山和玉田的和田玉為最著名。

從玉田出發，到崑崙山的玉礦去。人會見到過於雄偉宏大的山脈，一會兒是穿山越嶺，山勢起伏，地勢險峻，氣候逐漸轉涼。山頂上，白雪皚皚，山風凜冽。山頂上，白雪皚皚，山風凜冽。山頂上，白雪皚皚，山風凜冽。

崑崙山，位於新疆南部的崑崙山脈，是中國著名的玉石產區。崑崙山脈，位於新疆南部的崑崙山脈，是中國著名的玉石產區。崑崙山脈，位於新疆南部的崑崙山脈，是中國著名的玉石產區。

波風案法胎墮的國英

英國保守黨政府去年上台以後，保守黨議員約翰·科里即提出了一項墮胎法修正案。修改一九六七年通過的墮胎法，把墮胎的最高期限由二十八周縮短為二十周。他列舉理由說：懷孕二十八周時進行墮胎對母親的健康是不利的，甚至會造成生命危險。

這項修正案提出後，曾引起許多反對，有的報紙甚至形容它為「英國最動人的政治事件之一」。

事實上，不論是在二十八周還是二十四周，都是一個很長的時期。因為懷孕六個月之久還要進行墮胎，這是不容易想像的事情。不過這種現象卻與英國社會對婦女墮胎的傳統觀念相違背。

在英國，許多婦女在正式結婚前，就開始懷孕。一些婦女在結婚後，開始時總是怕人知道，不願告訴丈夫。

直布羅陀海峽三重鎮

在西班牙最南端和摩洛哥最北端之間，有一條狹窄的直布羅陀海峽。這座海峽，是地中海和大西洋的咽喉，也是世界著名的海峽之一。

直布羅陀海峽，位於西班牙最南端和摩洛哥最北端之間。直布羅陀海峽，位於西班牙最南端和摩洛哥最北端之間。直布羅陀海峽，位於西班牙最南端和摩洛哥最北端之間。

直布羅陀海峽，位於西班牙最南端和摩洛哥最北端之間。直布羅陀海峽，位於西班牙最南端和摩洛哥最北端之間。直布羅陀海峽，位於西班牙最南端和摩洛哥最北端之間。

子椰南海話漫

椰子樹是熱帶風光的重要特徵之一。每當外地遊客乘海輪抵達海南島時，首先被吸引的往往就是那一片綠油油的椰子林。

椰子樹，是熱帶風光的重要特徵之一。椰子樹，是熱帶風光的重要特徵之一。椰子樹，是熱帶風光的重要特徵之一。

椰子樹，是熱帶風光的重要特徵之一。椰子樹，是熱帶風光的重要特徵之一。椰子樹，是熱帶風光的重要特徵之一。

多瑙河三角洲的鳥國

在羅馬尼亞的多瑙河三角洲遊覽，可以遇到各種各樣的鳥類。據統計，那裏共有三百多種鳥類。他們不但有各種生活習性和規律，而且各自佔有相對固定的活動區域。

多瑙河三角洲，位於羅馬尼亞。多瑙河三角洲，位於羅馬尼亞。多瑙河三角洲，位於羅馬尼亞。

多瑙河三角洲，位於羅馬尼亞。多瑙河三角洲，位於羅馬尼亞。多瑙河三角洲，位於羅馬尼亞。

洞熱的底海

宇宙中的黑洞目前仍是科學界的一大謎團。有人認為，在海底深處，也可能存在著「熱底洞」。

熱底洞，位於海底深處。熱底洞，位於海底深處。熱底洞，位於海底深處。

熱底洞，位於海底深處。熱底洞，位於海底深處。熱底洞，位於海底深處。

物風·史歷·加斯加達馬

馬達加斯加島，位於印度洋東部。這座島嶼，擁有豐富的自然資源和獨特的文化。

馬達加斯加島，位於印度洋東部。馬達加斯加島，位於印度洋東部。馬達加斯加島，位於印度洋東部。

馬達加斯加島，位於印度洋東部。馬達加斯加島，位於印度洋東部。馬達加斯加島，位於印度洋東部。

風光各地

在羅馬尼亞的多瑙河三角洲遊覽，可以遇到各種各樣的鳥類。據統計，那裏共有三百多種鳥類。他們不但有各種生活習性和規律，而且各自佔有相對固定的活動區域。

多瑙河三角洲，位於羅馬尼亞。多瑙河三角洲，位於羅馬尼亞。多瑙河三角洲，位於羅馬尼亞。

多瑙河三角洲，位於羅馬尼亞。多瑙河三角洲，位於羅馬尼亞。多瑙河三角洲，位於羅馬尼亞。

直布羅陀海峽三重鎮

在西班牙最南端和摩洛哥最北端之間，有一條狹窄的直布羅陀海峽。這座海峽，是地中海和大西洋的咽喉，也是世界著名的海峽之一。

直布羅陀海峽，位於西班牙最南端和摩洛哥最北端之間。直布羅陀海峽，位於西班牙最南端和摩洛哥最北端之間。直布羅陀海峽，位於西班牙最南端和摩洛哥最北端之間。

直布羅陀海峽，位於西班牙最南端和摩洛哥最北端之間。直布羅陀海峽，位於西班牙最南端和摩洛哥最北端之間。直布羅陀海峽，位於西班牙最南端和摩洛哥最北端之間。

洞熱的底海

宇宙中的黑洞目前仍是科學界的一大謎團。有人認為，在海底深處，也可能存在著「熱底洞」。

熱底洞，位於海底深處。熱底洞，位於海底深處。熱底洞，位於海底深處。

熱底洞，位於海底深處。熱底洞，位於海底深處。熱底洞，位於海底深處。

司公限有興泰
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 253-3711

新貨上市
特價介紹

- 檀香山鮮靚芒菓
- 上海糖心靚皮蛋 360
- 上海龍缸裝鹹蛋 360
- 急凍魚丸蝦丸墨魚丸
- 急凍紅衫魚白鯧魚
- 急凍吊片蝦肉
- 罐頭龍眼馬蹄片
- 各種唐山鮮靚瓜菜

華聲錄影有限公司
CHINESE VIDEO SYSTEMS LTD.
HEAD OFFICE
337 GORE AVENUE
VANCOUVER, B.C. V6A 2Z3
(604) 682-5725 二十四小時服務電話

夏季大減價

- VK125 影帶 \$14.95
- L 500 影帶 \$15.50
- 4小時錄影機 \$749.00

國語、粵語、電影、電視、VHS或BETA
均合用種類繁多，歡迎租賃及訂購。適合加美
各埠採用。專售貨：七彩電視機，名廠錄影
機，錄影帶，錄影器材，價錢特平。

目錄及詳情請與本公司接洽
會員每套價目 \$10.95 起

RCA

租錄影帶 放錄影機內 公作會在作家的
租錄影帶 放錄影機內 公作會在作家的

滿地可銀行
華埠分行

本行備有

房屋按揭

- 利率相宜
- 還款方式
- 備有各種
- 歡迎比較

並有各種
私人貸款
商業貸款
歡迎接洽

經理：馬國材
The First Canadian Bank
Bank of Montreal

